

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



CS700 B
CS800 B

ED. 01-2012

RO

INSTRUCȚIUNI
ORIGINALE
Doc. 10031925
Ver. AC



Descrierile conținute în prezenta publicație nu se înțeleg obligatorii.

Prin urmare, societatea își rezervă dreptul de a efectua, în orice moment, eventualele modificări la organe, detalii de proiect, furnizări de accesorii, pe care aceasta le consideră oportune în scopul îmbunătățirii sau respectării oricărei cerințe cu caracter constructiv sau comercial.

Reproducerea, chiar și parțială a textelor și a pieselor desenate, conținute în prezenta publicație este interzisă conform legii.

Societatea își rezervă dreptul de a aduce modificări cu caracter tehnic și/sau legate de dotare. Imaginile trebuie înțelese doar ca referință și nu sunt obligatorii în termeni de proiectare și dotare.

Simboluri utilizate în manual



Simbolul carte deschisă cu litera i:

Indică faptul că este necesar să consultați instrucțiunile de utilizare



Simbolul carte deschisă:

Indică operatorului să lectureze manualul înainte de utilizarea mașinii



Simbol de avertizare

Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a mașinii



Simbol de avertizare

Indică pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive



Simbol de avertizare

Indică pericol de incendiu.

Nu vă apropiați cu flăcări libere



Simbol de avertizare

Indică deplasarea produsului ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale



Simbol de eliminare

Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol pentru eliminarea nepoluantă a mașinii



CUPRINS

PRIMIREA MAȘINII	5
PREAMBUL	5
DATE PENTRU IDENTIFICARE	5
DESCRIERE TEHNICĂ	5
UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT	5
PLĂCUȚA CU NUMĂRUL DE SERIE	5
DESCRIERE TEHNICĂ	5
SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ	6
NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ	8
PREGĂTIREA MAȘINII	9
1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE	9
2. DEZAMBALAREA MAȘINII	9
3. MODUL DE TRANSPORTARE A MAȘINII	9
4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ	9
5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE	10
6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ	10
7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ	10
8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ	10
9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ	11
10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ	11
11. COMPONENTE ANTERIOARE MAȘINĂ	11
12. TIP DE BATERIE	11
13. ÎNTREȚINEREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI	11
14. INTRODUCERE BATERII ÎN MAȘINĂ	12
15. RACORDAREA BATERIILOR ȘI CONECTORULUI BATERIILOR	13
16. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIUNI FĂRĂ CB)	13
17. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (CU CB)	14
18. SEMNALIZATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERIILOR	15
19. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU	15
20. FUNCȚIA DE MARȘARIER	15
21. MONTAJ PERIE LATERALĂ	16
22. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE	16
23. INTERMITENT (OPȚIONAL)	16
FUNCȚIONARE	17
24. PREGĂTIREA PENTRU LUCRU	17
25. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE MANUALĂ)	18
26. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE AUTOMATĂ)	19
LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR	21
27. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	21
28. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIUNI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	22
ÎNȚEȚINERE ZILNICĂ	24
29. CURĂȚAREA PERIEI CENTRALE	24
30. CURĂȚAREA PERIEI LATERALE	25
ÎNȚEȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ	26
31. CURĂȚAREA FILTRULUI ÎN FORMĂ DE PANOU (VERSIUNILE FP)	26
32. CURĂȚAREA FILTRULUI DIN MATERIAL TEXTIL (VERSIUNILE FS)	27
33. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	28
34. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)	28
35. REGLAREA PERIEI LATERALE	29
ÎNȚEȚINERE CAPITALĂ	31
36. ÎNLOCUIRE PERIE CENTRALĂ	31
37. ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ	32
CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII	33
38. MAȘINA NU PORNEȘTE	33



39. SIGURANȚE ELECTRICE ȘI PROTECȚII TERMICE	33
40. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE	33
41. MAȘINA RIDICĂ PRAF ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII	33
42. ZGOMOT EXCESIV SAU ALTERAT AL PERIEI CENTRALE	33
43. ZGOMOT EXCESIV SAU MODIFICAT AL PERIEI CENTRALE	33
SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII	34
ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR.....	35
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE	36
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE	37



Primirea mașinii

În momentul recepției mașinii, este foarte important să controlați imediat să fi primit tot materialul indicat în documentele de însoțire și, de asemenea, ca mașina să nu fi suferit daune în timpul transportului. În caz afirmativ, solicitați transportatorului să constate dauna suferită, informând și biroul nostru care se ocupă de relațiile cu clienții. Numai acționând în acest mod și imediat va fi posibil să vi se livreze materialul lipsă și despăgubirea daunelor.

Preambul

Orice mașină poate funcționa bine și lucra la randament optim numai dacă este utilizată în mod corect și întreținută în manieră eficientă. Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să-l recitiți de fiecare dată când, utilizând mașina, întâmpinați dificultăți. În caz de necesitate, vă aducem aminte că serviciul nostru de asistență, organizat în colaborare cu concesionarii noștri, vă stă întotdeauna la dispoziție pentru eventuale recomandări sau intervenții directe.

Date pentru identificare

Pentru asistență tehnică sau solicitare de piese de schimb, specificați întotdeauna modelul, versiunea și numărul de serie înscrise pe plăcuța tehnică cu datele de identificare.

Descriere tehnică

CS700 și CS800 sunt măturătoare cu operator la bord, electrice (alimentate de baterie tracțiune) sau cu aprindere (alimentate de un motor endotermic), destinate curățării suprafețelor atât externe, cât și interne, cu pardoseli din gresie, ciment sau asfalt.

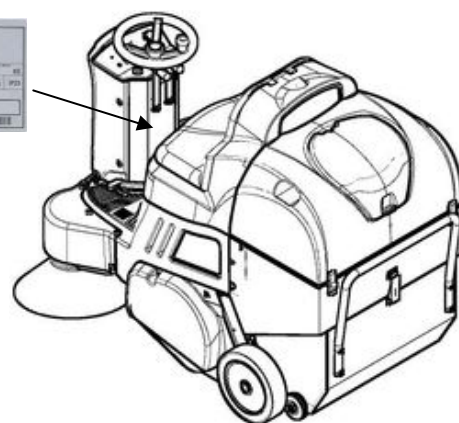
Aceasta trebuie să funcționeze pe suprafețe uscate, în caz de nevoie, poate fi utilizată chiar și pe suprafețe umede cu condiția menținerii modului de aspirare pe poziția închis. Mașina este alcătuită dintr-o perie centrală pentru colectarea murdăriei, o perie laterală pentru curățare

perimetrală și la colțuri, un sistem de aspirare, dotat cu filtru pentru a evita ridicarea prafului și un compartiment de colectare a murdăriei, ce poate fi extras manual, prin intermediul unui sistem de pârghii mecanic.

Uz destinat – Uz prevăzut

Măturătoarea-auto este destinată curățării de suprafețe atât externe, cât și interne, cu pardoseli din gresie, ciment și asfalt, pentru uz exclusiv profesional în medii industriale, comerciale și publice. Mașina este adecvată exclusiv utilizării în medii închise sau, în orice caz, acoperite. Mașina nu este adecvată utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă. ESTE INTERZISĂ utilizarea mașinii în medii cu atmosferă explozivă pentru colectarea de pulberi periculoase sau lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvată ca mijloc de transport de lucruri sau persoane.

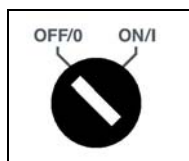
Plăcuța cu numărul de serie



DESCRIERE TEHNICĂ	U/M	CS700 B	CS800 B
Lățimea de lucru fără peria laterală	mm	700	800
Lățimea de lucru cu peria laterală dreapta	mm	846	946
Lățimea de lucru cu peria laterală dreapta și stânga	mm	1050	1116
Capacitate de lucru, până la	m ² /h	6300	6700
Perie centrală	Ø mm	280	280
Perie laterală	Ø mm	400	400
Rotații perie centrală	rotații/min.	505	505
Rotații perie laterală	rotații/min.	65	65
Motor perii	V / W	24/400	24/400
Motor tracțiune	V / W	24/400	24/400
Roată de antrenare	Ø mm	220	220
Roți posterioare	Ø mm	300	300
Viteză de avansare	km/h	6	6
Înclinații care pot fi depășite	%	10	10
Motor aspirație	V / W	24/400	24/400
Motor dispozitiv de scuturare al filtrului	V / W	24/80	24/80
Suprafețe filtrante (filtru din material textil)	m ²	4	5
Suprafețe filtrante (filtru din hârtie)	m ²	5	6
Volum compartiment de colectare a murdăriei	l	60	70
Diametru curbare	mm	2400	2500
Lungime mașină	mm	1600	1600
Înălțime mașină	mm	1310	1310
Înălțime mașină cu acoperiș	mm	1925	1925
Lățime mașină	mm	940	1078
Compartiment baterii (l x L x h)	mm	389x524x385	389x524x385
Tensiune nominală baterii	V	24	24
Greutate baterii (max)	kg	120	120
Greutate mașină (fără sarcină și fără baterii)	kg	240	270
Greutate mașină gata de funcționare (mașină + baterie+operator)	kg	430	460
Nivelul presiunii sonore (conform IEC 704/1)	dB (A)	-	-
Nivel de vibrații transmise sistemului braț-mână	m/s ²	-	-
Nivel de vibrații transmise corpului	m/s ²	-	-



SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



Simbol întrerupător general (cu cheie)

Este utilizat pe panoul de comenzi pentru a indica întrerupătorul cu cheie de pornire (ON-I) sau oprire (OFF-0) a funcționării mașinii



Indicator al nivelului de încărcare a bateriilor pe rândul superior și contorul de timp pe rândul inferior



Indicator al tipului de contor de timp (total) pe rândul superior și a tipului de service (nu este necesar) pe rândul inferior

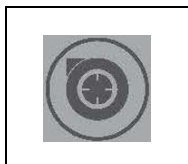


Indicator al tipului de tehnologie a bateriilor selectate pe fișa mașinii (de exemplu, cu plumb)



Simbol de comandă ecran mașină

Este utilizat pentru a indica butonul de comandă al ecranului pentru nivelul de încărcare al bateriilor și al contorului



Simbol motor aspirație

Este utilizat pe bord pentru a indica comutatorul cu trei poziții de culoare verde, care semnalează că aspirația motorului este în funcțiune



Simbolul vibro-scurătorului

Este utilizat pe bord pentru a indica comutatorul cu trei poziții de culoare verde, care semnalează că vibro-scurătorul prezent în grupul filtru în formă de panou este în funcțiune



Simbol ridicare compartiment de colectare

Este utilizat pe bord pentru a indica pe întrerupătorul momentan trei poziții de culoare galbenă, care comandă deplasarea compartimentului de colectare



Simbol rabatare compartiment de colectare

Este utilizat pe bord pentru a indica întrerupătorul momentan de culoare galbenă, care comandă rotația compartimentului de colectare



SIMBOLURI UTILIZATE PE MAȘINĂ



Simbol rabatare compartiment de colectare

Este utilizat pe bord pentru a indica pe întrerupătorul momentan trei poziții de culoare galbenă, care comandă rotația-deplasarea compartimentului de colectare



Simbol avertizor acustic

Pe bord, arată butonul avertizorului acustic



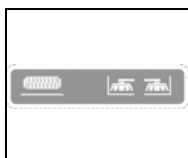
Simbol al frânei de staționare

Este utilizat pentru a indica pârghia pentru frânarea mașinii



Simbolul interzicerii de a călca

Este utilizat pentru a indica zona mașinii unde este interzis să se calce



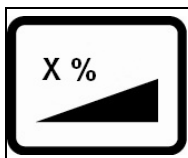
Simbolul de deplasare perie centrală și perie/ii laterală/e (poziția repaus)

Este utilizat pentru a indica leverajele de deplasare ale periei centrale și periei/iilor laterale



Simbolul de deplasare perie centrală și perie/ii laterală/e (poziție de lucru)

Este utilizat pentru a indica leverajele de deplasare ale periei centrale și periei/iilor laterale



Indică panta maximă pe care poate lucra



Indică pericolul de strivire a mâinilor



NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita vătămarea operatorului și deteriorarea mașinii.

AVERTIZARE:

- Citiți cu atenție etichetele de pe mașină, nu le acoperiți din niciun motiv și înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare.
- Mașina trebuie utilizată exclusiv de personal autorizat și instruit pentru utilizarea acesteia.
- Mașina e proiectată numai pentru utilizarea în localuri închise.
- Nu utilizați aparatul pe suprafețe cu o înclinare mai mare decât cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Mașina nu este destinată curățării pardoselii dislocate sau cu denivelări. Nu utilizați mașina în pante.
- În caz de pericol, apăsați maneta situată pe conectorul bateriilor.
- La orice intervenție de întreținere, opriți mașina și decuplați conectorul bateriilor și/sau cablul de alimentare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În timpul funcționării mașinii, fiți precauți în ceea ce privește celelalte persoane și în special copiii.
- Utilizați numai perile livrate odată cu aparatul sau cele specificate în manualul de instrucțiuni în paragraful "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR". Utilizarea altor tipuri de perii poate compromite siguranța mașinii.

ATENȚIE:

- Mașina nu este destinată utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare.
- Mașina nu trebuie utilizată sau ținută în exterior în condiții de umiditate sau expusă direct ploii.
- Temperatura de înmagazinare trebuie să fie cuprinsă între -25°C și +55°C, nu depozitați în exterior în condiții de umiditate.
- Condiții de utilizare: temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C și 40°C cu umiditate relativă între 30 și 95%.
- Priza pentru cablul de alimentare al încărcătorului de baterii trebuie prevăzută cu legare la pământ corespunzătoare.
- Moderată viteza mașinii în funcție de aderență.
- Nu utilizați mașina ca mijloc de transport.
- Mașina nu provoacă vibrații dăunătoare.
- Nu utilizați mașina în atmosferă explozivă.
- Nu utilizați aparatul pentru colectarea pulberilor periculoase.
- Mașina nu este destinată curățării mochetelor.
- Nu așezați recipiente cu lichid pe mașină.
- Evitați ca perile să funcționeze în timp ce mașina este oprită pentru a nu avaria pardoseala.
- În caz de incendiu, utilizați extintoare cu pulbere. Nu utilizați apă.
- Nu utilizați rafturi sau schele în locurile în care există pericolul de cădere a obiectelor. Operatorul trebuie să fie întotdeauna echipat cu dispozitivele de siguranță adecvate (mănuși, încălțăminte, cască, ochelari, etc.).
- Dacă întâmpinați anomalii în funcționarea mașinii, asigurați-vă că acestea nu se datorează neefectuării operațiunilor de întreținere regulată. În caz contrar solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
- În cazul înlocuirii pieselor uzate, solicitați unui concesionar și/sau unui Vânzător Autorizat piese de schimb ORIGINALE.
- Restabiliți conexiunile electrice după intervențiile de întreținere.
- Înainte de utilizarea mașinii, verificați ca toate ușile și apărătorile/carterele să fie poziționate după cum se indică în prezentul manual de utilizare și de întreținere.
- Nu scoateți protecțiile care necesită utilizarea de unelte pentru îndepărtarea acestora.
- Nu spălați mașina cu jeturi de apă directe sau sub presiune sau cu substanțe corozive.
- Anual, apălați un centru autorizat de asistență pentru a verifica mașina.
- Asigurați eliminarea nepoluantă a materialelor de consum respectând cu strictețe normele legale în vigoare.
- Când, după ani de muncă prețioasă mașina dvs va trebui să fie scoasă din uz, asigurați-vă că eliminarea componentelor sale, cu precădere eliminarea uleiurilor, bateriilor sau componentelor electronice, se va face conform normelor în vigoare; mașina a fost fabricată cu materiale reciclabile integral.
- Bateriile trebuie să fie îndepărtate din mașină înainte de scoaterea ei din uz. Bateriile trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, conform normelor în vigoare.



PREGĂTIREA MAȘINII

1. MANIPULAREA MAȘINII AMBALATE

Mașina este împachetată într-un ambalaj special dotat cu o platformă care facilitează manipularea cu motostivuitoare cu furcă. Ambalajele NU pot fi suprapuse.

Masa totală a mașinii cu ambalaj este de 350 kg (versiunea CS700 fără baterii)

Masa totală a mașinii cu ambalaj este de 350 kg (versiunea CS800 fără baterii)

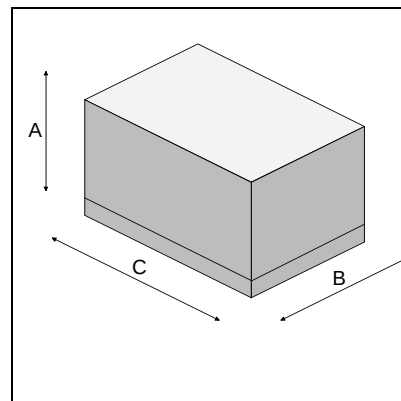
Dimensiunile ambalajului sunt următoarele:

CS700 B – CS800 B

A : 1620mm

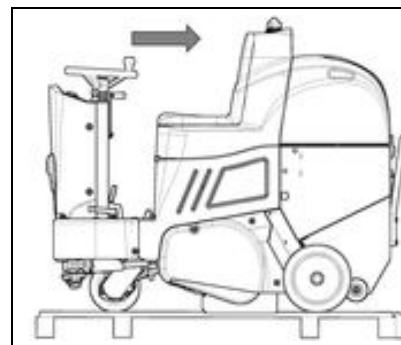
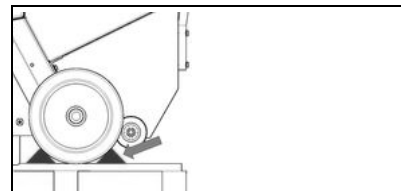
B : 1280mm

C : 2040mm



2. DEZAMBALAREA MAȘINII

1. Scoateți ambalajul extern
2. Mașina este fixată de platformă cu pene care blochează roțile
3. Scoateți penele de blocare
4. Utilizând un plan înclinat, coborâți mașina de pe platformă, împingând-o în sens invers.
5. Păstrați platforma pentru eventuale necesități de transport



ATENȚIE: Atunci când produsul este livrat ambalat în cutii de carton, deplasați produsul ambalat cu mijloace adecvate de ridicare, conform prevederilor legale

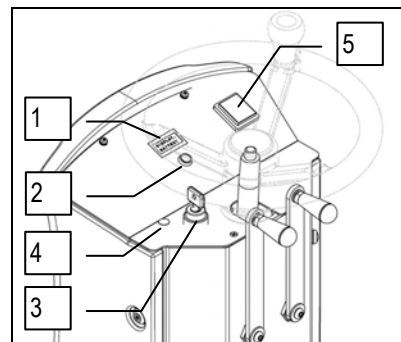
3. MODUL DE TRANSPORTARE A MAȘINII

1. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l
2. Verificați ca peria centrală să fie ridicată de la sol, în caz contrar ridicați-o
3. Verificați ca peria sau periile laterale să fie ridicate de la sol, în caz contrar ridicați-le
4. Cu un plan înclinat, poziționați mașina pe platformă
5. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga și scoateți cheia
6. Acționați frâna de staționare
7. Fixați mașina pe platformă cu ajutorul unor pene /butuci

4. COMPONENTE PANOU DE COMANDĂ

Componentele panoului de comandă se identifică după cum urmează:

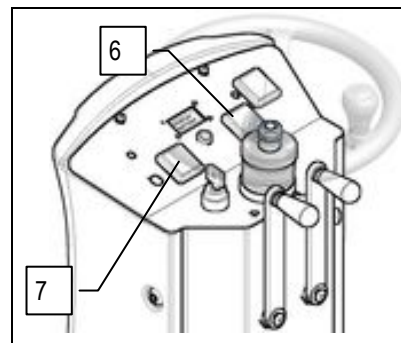
1. Ecran nivel baterie /contor ore
2. Buton de comandă ecran vizualizare nivel baterie
3. Întrerupător cu cheie general
4. Ledul roșu aprins indică că frâna de staționare este acționată
5. Comutator trei poziții:
 - poziție anterioară motor aspirație activ
 - poziție intermediară motor aspirație și vibro-scurtător inactivă
 - poziție posterioară vibro-scurtător prezent în preasamblare filtru în formă de panou activ





PREGĂTIREA MAȘINII

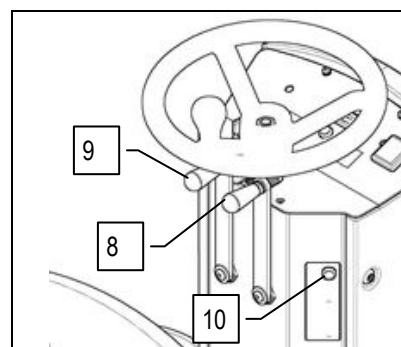
6. Deviator trei poziții comandă ridicare-coborâre compartiment de colectare:
 - poziție anterioară compartiment de colectare în faza de urcare
 - poziție intermediară deplasare compartiment de colectare inactivă
 - poziție posterioară compartiment de colectare în faza de coborâre
7. Deviator trei poziții comandă rotație compartiment de colectare:
 - poziție anterioară rabatare a compartimentului de colectare, pentru golire
 - poziție intermediară rotație a compartimentului de colectare inactivă
 - poziție posterioară întoarcere a compartimentului de colectare în poziție de lucru



5. COMPONENTE COLOANĂ DIRECȚIE

Componentele coloanei de direcție sunt:

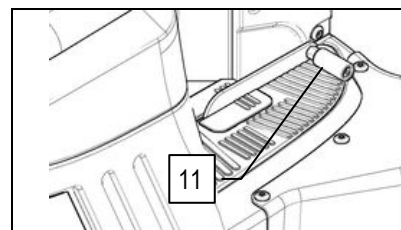
8. Levier ridicare:
 - perie laterală (versiunea 1SL)
 - perii laterale (versiunea 2SL)
9. Levier ridicare perie centrală
10. Buton avertizor sonor



6. COMPONENTE ANTERIOARE DREAPTA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

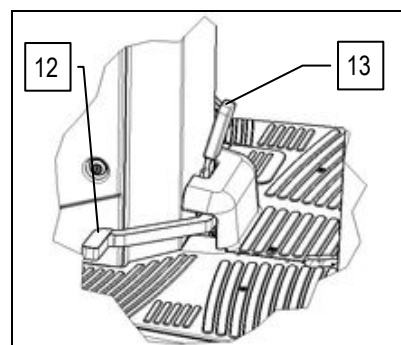
11. Pedală accelerator, mers înainte – mers înapoi



7. COMPONENTE ANTERIOARE STÂNGA PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea anterioară sunt:

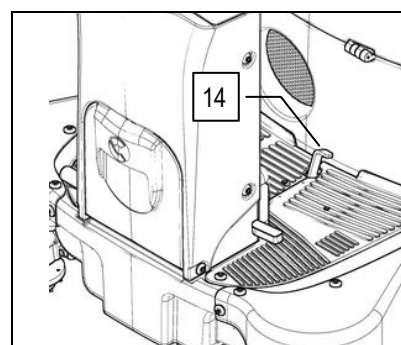
12. Pedala frânei de service
13. Manetă frână de staționare



8. COMPONENTE POSTERIOARE PLATFORMĂ

Componentele platformei în partea posterioară sunt:

14. Pedală ridicare flap anterior



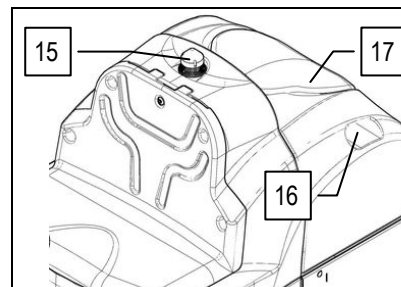


PREGĂTIREA MAȘINII

9. COMPONENTE LATERALE MAȘINĂ

Componentele din partea laterală a mașinii sunt:

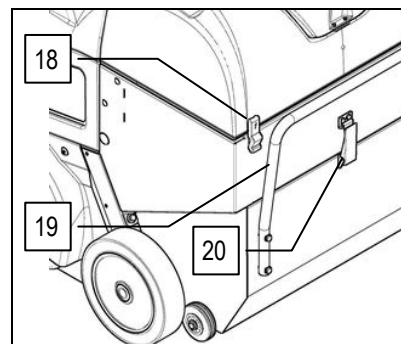
- 15. Luminare intermitentă (opțional)
- 16. Mâner ridicare carter posterior
- 17. Carter acoperire compartiment port-obiecte



10. COMPONENTE POSTERIOARE MAȘINĂ

Componentele din partea posterioară a mașinii sunt:

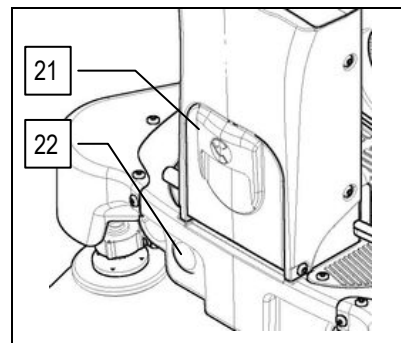
- 18. Cârlig carter posterior
- 19. Mâner compartiment de colectare
- 20. Cârlig de oprire compartiment de colectare



11. COMPONENTE ANTERIOARE MAȘINĂ

Componentele din partea anterioară a mașinii sunt:

- 21. Carter anterior stâlp
- 22. Far anterior mașină



12. TIP DE BATERIE

Pentru alimentarea mașinii se pot utiliza:

- baterii cu plumb de tracțiune cu electrolit lichid;
- baterii ermetice de acțiune cu recombinație de gaze tehnologie gel sau tehnologie gel.

NU SE POT UTILIZA ALTE TIPURI.

Bateriile utilizate trebuie să respecte cerințele prevăzute de norme: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

În incinta bateriilor pot fi montate 4 baterii de 6V sau două de 12V

Pentru o bună funcționare, vă recomandăm să utilizați patru baterii de 6V / 210 Ah C5

13. ÎNTREȚINEREA ȘI ELIMINAREA BATERIEI

Pentru întreținere și reîncărcare respectați instrucțiunile furnizate de producătorul bateriilor.

Trebuie să acordați atenție specială alegerii încărcătorului de baterii, dacă nu este inclus în livrare, care este diferit în funcție de tipul și capacitățile bateriilor.

Atunci când bateria s-a descărcat este necesar să solicitați deconectarea acesteia de către personal specializat și instruit, prin urmare ridicând-o de la mânerele prevăzute cu dispozitive de ridicare adecvate în momentul extragerii din compartimentul pentru baterii. ESTE OBLIGATORIU SĂ PREDAȚI BATERIILE DESCĂRCATE, CARE SUNT CLASIFICATE CA DEȘEURI PERICULOASE, UNUI CENTRU AUTORIZAT CONFORM LEGII PENTRU ELIMINARE NEPOLUANTĂ.



PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



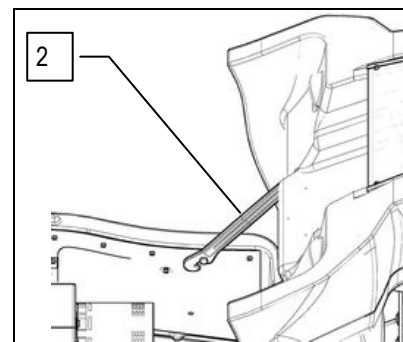
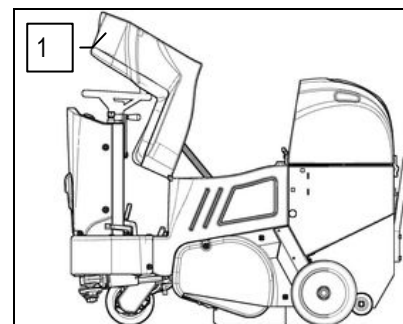
ATENȚIE: Se recomandă, exclusiv, să ridicați și să deplasați bateriile cu mijloace de ridicare și transport adecvate pentru masa și dimensiunea acestora

14. INTRODUCERE BATERII ÎN MAȘINĂ

Bateriile trebuie să fie amplasate în compartimentul aferent prevăzut sub carter-ul scaun și trebuie să fie deplasate cu echipamente de ridicare adecvate, în funcție de greutatea acestora și de sistemul de prindere pe care îl au. În plus, trebuie să îndeplinească cerințele Normei CEI 21-5. Dimensiunea compartimentului pentru baterii este: 389 x 524 x H385 mm.



ATENȚIE: Pentru întreținerea și încărcarea zilnică a bateriilor este necesar să respectați cu strictețe indicațiile oferite de producător sau de către vânzător. Toate operațiunile de instalare și de întreținere trebuie efectuate de personal autorizat.



Pentru introducerea bateriilor este necesar să:

1. Blocați mașina fixând maneta de frânare
2. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga
3. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
4. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun (1) pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor
5. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (2)
6. Amplasați bateriile în compartimentul corespunzător, poziționând polurile "+" și "-", opuse



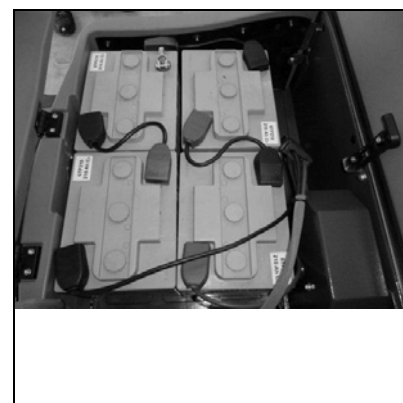
ATENȚIE: Se recomandă exclusiv utilizarea de baterii ermetice pentru a evita scurgerea de acizi!



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



ATENȚIE: Se recomandă, exclusiv, să ridicați și să deplasați bateriile cu mijloace de ridicare și transport adecvate pentru masa și dimensiunea acestora





PREGĂTIREA MAȘINII

15. RACORDAREA BATERIILOR ȘI CONECTORULUI BATERIILOR

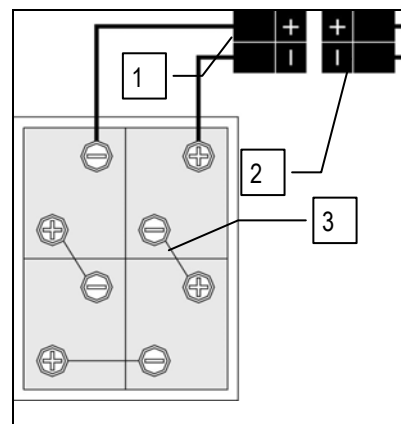
1. Conectați bateriile în serie, utilizând cablurile punte (3) din dotare, la polurile "+" și "-"
2. Conectați cablul de alimentare a bateriilor (1) la polii terminali "+" și "-" astfel încât la borne să se obțină o tensiune de 24V
3. Racordați conectorul bateriilor (1) la conectorul mașinii (2).



ATENȚIE: Se recomandă efectuarea operațiunilor de conectare electrică de către persoanele specializate și instruite în cadrul centrului de asistență specializat



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.

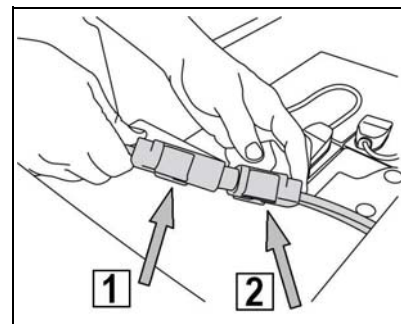


16. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (VERSIONI FĂRĂ CB)

Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.



ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată. Asigurați-vă ca încărcătorul de baterii să fie adecvat bateriilor montate atât în ceea ce privește capacitatea cât și tipul acestora.



Pentru a conecta bateriile este necesar să:

1. Blocați mașina fixând maneta de frânare
2. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga
3. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
4. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor
5. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță
6. Decuplați conectorul instalației electrice de la conectorul bateriei
7. Cuplați conectorul cablului încărcătorului de baterii la conectorul baterii

Conectorul de cuplare a încărcătorului de baterii este livrat într-un pachet ce conține acest manual de instrucțiuni și trebuie montat pe cablurile încărcătorului de baterii în conformitate cu instrucțiunile oferite.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată de personal calificat. O cuplare eronată a conectorului poate afecta funcționarea mașinii.

8. Cuplați cablul la încărcătorul exterior



ATENȚIE: Citiți cu atenție manualul de utilizare și întreținere al încărcătorului ce se folosește la încărcarea bateriei.



ATENȚIE: Pe toată durata ciclului de încărcare a bateriilor țineți deschis carter-ul scaun pentru a permite evacuarea gazelor emanate

9. După reîncărcarea completă a bateriilor, conectorul de baterii (1) trebuie racordat la conectorul mașinii (2)



PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive.



ATENȚIE: Pericol de incendiu: nu vă apropiați cu flăcări libere

17. CONECTAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII (CU CB)

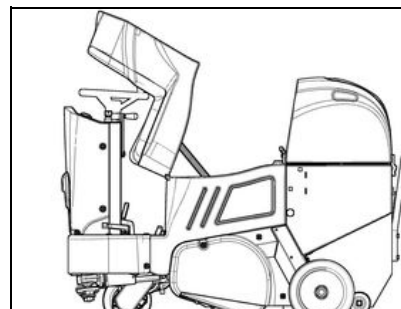
Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.



ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată. Asigurați-vă ca încărcătorul de baterii să fie adecvat bateriilor montate atât în ceea ce privește capacitatea cât și tipul acestora.

Pentru a conecta bateriile este necesar să:

1. Blocați mașina fixând maneta de frânare
2. Verificați ca întrerupătorul cu cheie să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga
3. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
4. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun pentru a avea acces la compartimentul de montare al bateriilor
5. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță
6. Cuplați conectorul cablului încărcătorului la priza prezentă de pe încărcător
7. Introduceți ștecărlul cablului de alimentare a încărcătorului în priza de curent



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată de personal calificat. O cuplare eronată a conectorului poate afecta funcționarea mașinii.



ATENȚIE: Citiți cu atenție manualul de utilizare și întreținere a încărcătorului care se găsește în săculețul cu acest manual.



ATENȚIE: Înainte de a introduce cablul de alimentare a încărcătorului în priză, verificați să nu fie condens sau umiditate, în general.



ATENȚIE: Mașina este prevăzută cu un sistem automat care întrerupe tensiunea de la instalația electrică atunci când aceasta se află în faza de încărcare a bateriilor



ATENȚIE: Pentru a nu provoca avarieri permanente bateriilor este obligatoriu să evitați descărcarea completă a acestora, asigurând reîncărcarea în scurt timp de la intrarea în funcțiune a semnalului luminos intermitent ce indică descărcarea bateriilor.



ATENȚIE: Pe toată durata ciclului de încărcare a bateriilor țineți deschis carter-ul scaun pentru a permite evacuarea gazelor emanate



PREGĂTIREA MAȘINII



ATENȚIE: Nu lăsați niciodată bateriile complet descărcate chiar dacă mașina nu este utilizată.

ATENȚIE: Pentru încărcarea zilnică a bateriilor este necesar să respectați cu strictețe indicațiile oferite de producător sau de către revânzător. Toate operațiunile de instalare și de întreținere trebuie efectuate de personal autorizat.

ATENȚIE: Așteptați întotdeauna aprinderea LED-ului de culoare verde de pe încărcătorul de baterii înainte de reutilizarea mașinii.



ATENȚIE: Pericol de degajare de gaz și pierderi de lichide corozive.



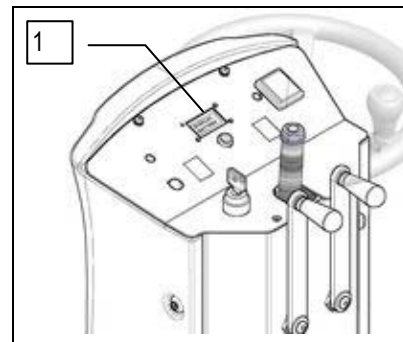
ATENȚIE: Pericol de incendiu: nu vă apropiați cu flăcări libere.

18. SEMNALIZATOR NIVEL DE ÎNCĂRCARE A BATERIILOR

Pe panoul de comandă al mașinii se află un ecran (1) care indică și nivelul de încărcare al bateriilor. Dacă pe rândul superior se afișează 8 indicatoare luminoase, nivelul de încărcare a bateriilor este complet. Dacă, în schimb, conturul indicatoarelor clipește intermitent, înseamnă că bateriile sunt descărcate.



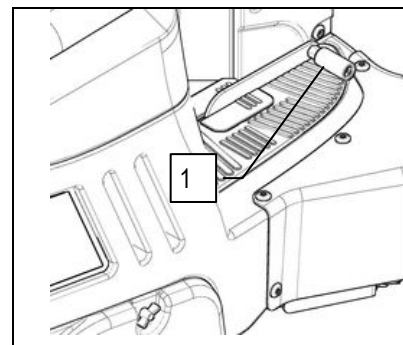
ATENȚIE: După câteva secunde de clipire intermitentă a ultimului indicator de pe ecran, motorul periei se oprește automat. Cu încărcătura rămasă este oricum posibilă deplasarea mașinii până în locul destinat încărcării.



19. AVANSAREA MAȘINII LA VITEZA DE LUCRU

Această mașină este dotată cu tracțiune cu comandă electronică.

Pentru a deplasa mașina, după ce ați rotit cheia în poziția 1/ON, este necesar să apăsați pedala de avansare (1) reglând viteza, prin apăsarea mai mult sau mai puțin accentuată a pedalei. Mașina începe astfel să se deplaseze.



20. FUNCȚIA DE MARȘARIER

Pentru a efectua manevra de marșarier, este necesar să împingeți în sus pedala de avansare (1) reglând viteza împingând mai mult sau mai puțin pedala, astfel mașina va începe să se deplaseze înapoi. În faza de marșarier, mașina emite un semnal acustic.



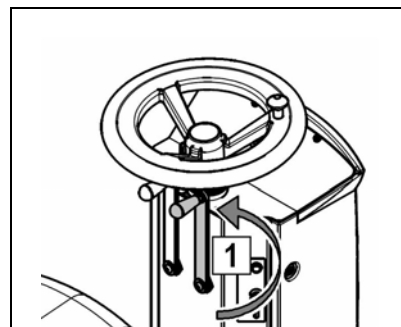
PREGĂTIREA MAȘINII

21. MONTAJ PERIE LATERALĂ

1. Verificați ca frâna de staționare să fie acționată, în caz contrar acționați-o.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția 0/OFF, în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați brațul port-perie laterală rotind levierul din dreapta (1) în sens anti-orar.



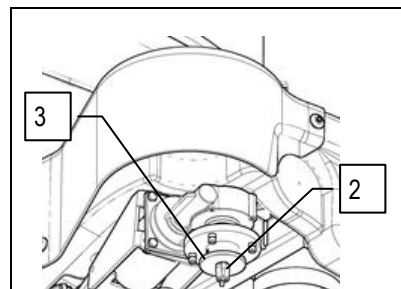
ATENȚIE: În timpul acestei operațiuni asigurați-vă că nu sunt obiecte sau persoane în apropierea periei.



4. Cu brațul port-perie în poziție ridicată slăbiți șurubul (2) și scoateți șaiba (3).
5. Introduceți peria în locașul butucului, acordând atenție introducerii celor patru cârlige în locașurile prezente pe perie.
6. Introduceți șaiba (3) și strângeți șurubul (2).



ATENȚIE: Se recomandă să purtați, întotdeauna, mănuși de protecție pentru a evita leziuni grave ale mâinilor.



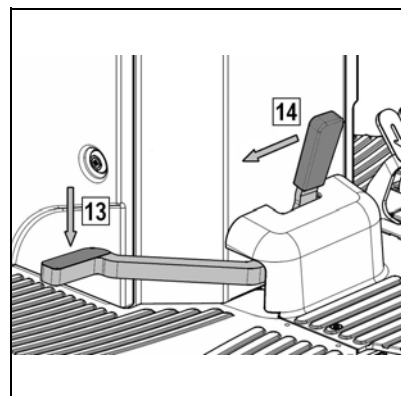
22. FRÂNA DE SERVICE ȘI FRÂNA DE STAȚIONARE

Mașina are un sistem electronic de frânare. Pentru a frâna, în condiții normale, este suficient să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație. În cazul în care nu ar fi suficient ridicați piciorul de pe pedala de accelerație, acționați frâna mecanică cu pedală (13) apăsând în jos. Pentru a cupla frâna de staționare, apăsați pedala de frână (13) în jos și blocați cu maneta (14), trăgând-o spre stânga până când se blochează pedala (13), pe bord se va aprinde becul luminos roșu de semnalizare.



ATENȚIE: Frâna mecanică cu pedală nu influențează tracțiunea mașinii. Verificați deci înainte de fiecare utilizare dacă frâna de staționare nu este acționată (levierul 14) și evitați utilizarea continuă și prelungită a frânei mecanice cu pedală (pedala 13), pentru a evita daune la roata de tracțiune și la motorul de tracțiune.

ATENȚIE: pentru a evita daune aduse mașinii, decuplați frâna de staționare înainte de a începe lucrul sau transferul.



23. INTERMITENT (OPȚIONAL)

Mașina este dotată din fabrică cu un girofar care se aprinde automat de fiecare dată când se rotește cheia întrerupătorului general.

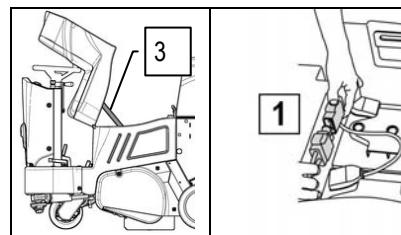




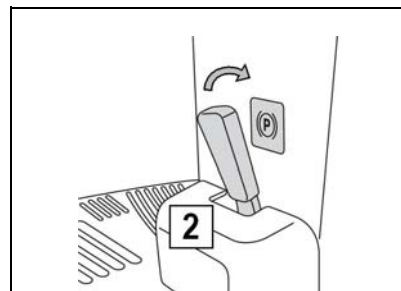
FUNCȚIONARE

24. PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

1. Verificați compartimentul de colectare gunoi să fie gol, în caz contrar, goliți-l complet
2. Verificați ca frâna de staționare să fie acționată, în caz contrar lăsați-o
3. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
4. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun
5. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (3)



6. Introduceți conectorul bateriilor (1) la conectorul mașinii (pentru versiuni fără încărcător baterii încorporat)
7. Sedeți-vă pe locul șoferului
8. Deblocați frâna de staționare (2).
9. Rotiți cheia întrerupătorului general la un sfert de cerc, în sensul acelor de ceasornic (poziția ON). Pe panoul de comenzi se va aprinde imediat afișajul care indică nivelul de încărcare a bateriilor.



10. În momentul aprinderii, pe ecran apar succesiv trei ferestre. Prima fereastră vizualizată indică pe rândul superior ce tip de contor de timp a fost setat, în acest caz, un contor de timp total (pentru a vizualiza un tip diferit de contor de timp, de exemplu parțial, adresați-vă personalului specializat sau instruit în cadrul centrului de asistență specializat). Pe rândul inferior puteți vizualiza setarea "service" (în acest caz nicio setare).



11. Cea de-a doua fereastră vizualizată, indică ce tip de baterii a fost setat pentru funcționarea mașinii, în acest caz se utilizează baterii cu plumb (pentru a seta un alt tip de baterie, de exemplu cu gel, adresați-vă personalului specializat sau instruit în cadrul centrului de asistență COMAC).



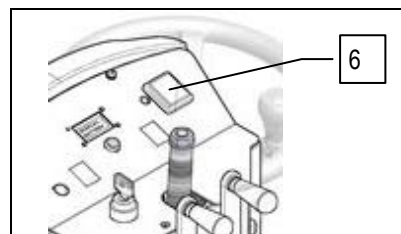
12. Cea de-a treia și ultima fereastră, denumită "funcționare" vizualizează nivelul de încărcare a bateriilor și timpul total de funcționare. Atunci când bateriile din dotarea mașinii sunt încărcate, rândul superior este alcătuit din 8 indicatoare luminoase reprezentând o linie. Pe măsură ce bateriile se descarcă, indicatorii se sting și cu bateriile complet descărcate clipește intermitent numai conturul liniei. În schimb, rândul inferior indică orele și minutele de funcționare. Simbolul ":" clipind intermitent indică faptul că, contorul cronometrează intervalul de funcționare al mașinii.



13. Activați aspirația apăsând comutatorul (6) prezent pe bord.



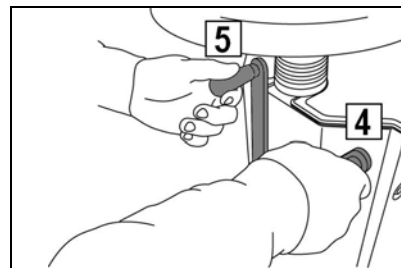
ATENȚIE! Închideți aspirare atunci când vă pregătiți să lucrați pe suprafețe umede sau ude pentru a evita deteriorarea filtrului. Închideți aspirația fără să acționați dispozitivul de scuturare al filtrului.



14. Lăsați în jos peria centrală rotind levierul din stânga (5) în sens anti-orar.
15. Lăsați în jos peria laterală dreapta (versiunile 1SL) sau ambele perii laterale (versiunile 2SL) rotind levierul din dreapta (4) în sens orar.



ATENȚIE: Utilizați peria sau periile laterale în funcție de versiunea mașinii, limitat la marginile perimetrale, deoarece nu este asistată de aspirație.



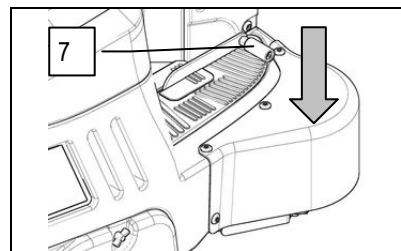


FUNCȚIONARE

16. Apăsând pedala acceleratorului (7), mașina începe să se deplaseze, peria centrală și peria laterală vor începe să se rotească.



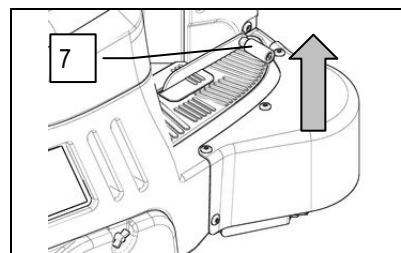
ATENȚIE: Adaptați viteza de lucru în funcție de cantitatea de reziduuri și de gunoi de colectat



Pentru a efectua o manevră de marșarier, trageți în sus pedala acceleratorului (7), mașina va începe să se deplaseze în spate.



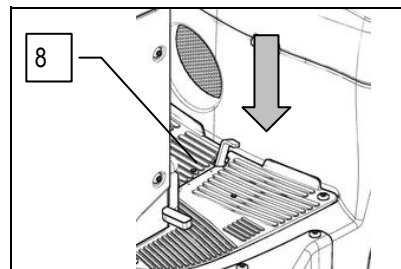
ATENȚIE! Viteza în marșarier este redusă, față de cea de avansare, conform normelor în vigoare în ceea ce privește securitatea la locul de muncă.



Apăsați pedala (8) a clapei de ridicare anterioare în prezența reziduurilor voluminoase pentru a permite pornirea și funcționarea periei centrale.



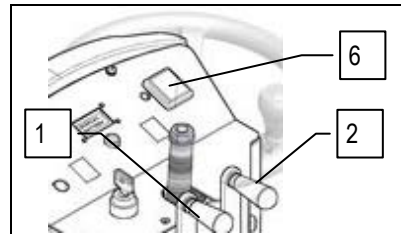
ATENȚIE! Nu mențineți pedala apăsată prea mult timp.



Pentru a avea o aspirare corectă, curățați filtrul la fiecare aproximativ 10 minute și întotdeauna înainte de golirea compartimentului de colectare a gunoiului.

Pentru acest lucru procedați după cum urmează:

1. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro-scurtătorul prezent pe filtru apăsând comutatorul (6) prezent pe panoul comenzilor, automat se întrerupe aspirația.



ATENȚIE! Atenție țineți apăsat comutatorul (6) un timp care să nu depășească zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

Controlați periodic starea de umplere a compartimentului de colectare a murdăriei și eventual golțiți-l. Aveți în vedere faptul că murdăria colectată este proporțională cu greutatea specifică a materialului măturat. În caz de material greu cum ar fi nisip, pământ, pietriș etc. se recomandă umplerea compartimentului de colectare a murdăriei nu mai mult de 70%, deoarece, în caz contrar, golirea ar deveni dificilă.

25. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE MANUALĂ)

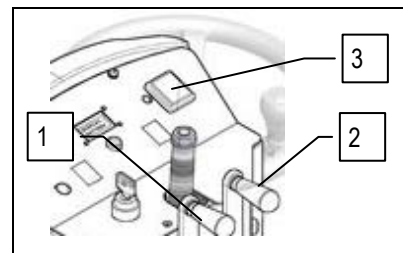
Mașina NU este dotată cu un dispozitiv care să informeze atingerea nivelului de încărcare "plin" în compartimentul de colectare, este bine deci să ne amintim să golim frecvent compartimentul de colectare pe durata funcționării.



FUNCȚIONARE

Pentru golirea compartimentului de colectare procedați în felul următor:

1. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro-scurtătorul prezent pe filtru apăsând comutatorul (3) prezent pe panoul comenzilor, automat se întrerupe aspirația.
5. Setezi întrerupătorul general al mașinii în poziția 0/OFF, rotind cheia cu un sfert de rotație către stânga



ATENȚIE! Atenție țineți apăsat comutatorul (3) un timp care să nu depășească zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

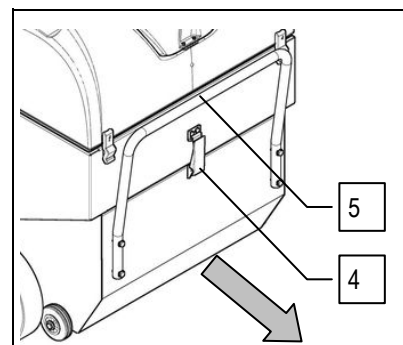


ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.

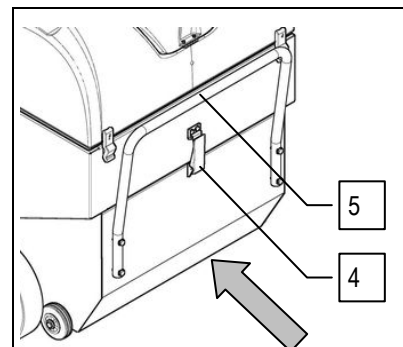
6. Desprindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.
7. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
8. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și goliți-l.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



9. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, introduceți-l pe mașină.
10. Prindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.

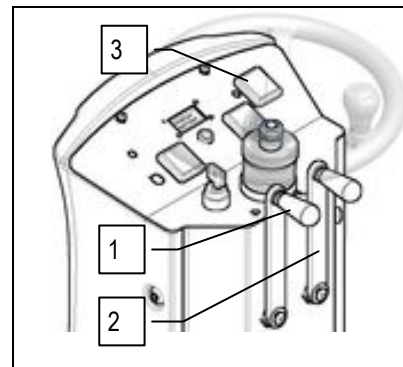


26. GOLIRE COMPARTIMENT COLECTARE (DEPLASARE AUTOMATĂ)

Mașina NU este dotată cu un dispozitiv care să informeze atingerea nivelului de încărcare "plin" în compartimentul de colectare, este bine deci să ne amintim să golim frecvent compartimentul de colectare pe durata funcționării.

Pentru golirea compartimentului de colectare procedați în felul următor:

1. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
2. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
3. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
4. Activați vibro-scurtătorul prezent pe filtru apăsând comutatorul (3) prezent pe panoul comenzilor, automat se întrerupe aspirația.





FUNCȚIONARE



ATENȚIE! Atenție țineți apăsat comutatorul (3) un timp care să nu depășească zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

5. Lăsați frâna de staționare
6. Aduceți mașina în apropierea pubelei pentru descărcarea gunoiului
7. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

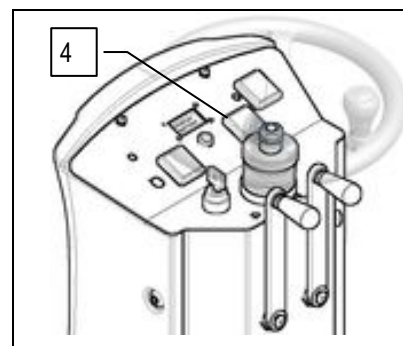
8. Apăsați înainte întrerupătorul (4), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
9. Lăsați frâna de staționare
10. Aduceți mașina în spatele pubelei de gunoi, astfel încât compartimentul de gunoi să fie în interiorul gurii de încărcare a pubelei



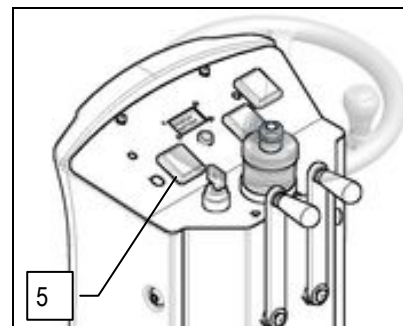
ATENȚIE! Reduceți viteza de deplasare a mașinii cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.

ATENȚIE! Evitați descărcarea gunoiului cu mașina aflată în înclinație.

ATENȚIE! Evitați acționarea dispozitivului de scuturare a filtrului cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.



11. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
12. Apăsați înainte întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare este complet rabatat
13. Apăsați înapoi întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



14. Lăsați frâna de staționare
15. Avansați cu mașina până când compartimentul de gunoi nu întâlnește obstacole pe durata traiectoriei pentru întoarcerea în poziția de lucru



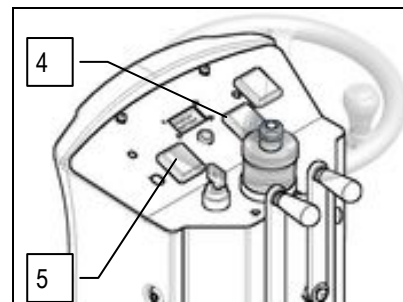
ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

16. Opiți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

17. Apăsați înapoi întrerupătorul (4) și întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.



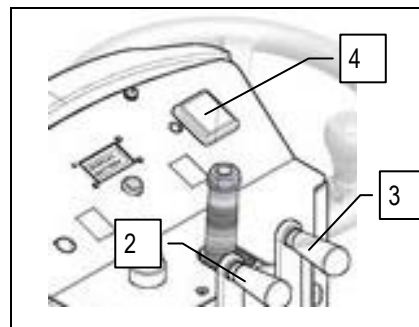


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

27. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIONI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

1. Deplasați mașina până la locul prevăzut pentru golire.
2. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (2).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (3).
5. Activați vibro-scurtătorul prezent pe filtru apăsând comutatorul (4) prezent pe panoul comenzilor, automat se întrerupe aspirația.

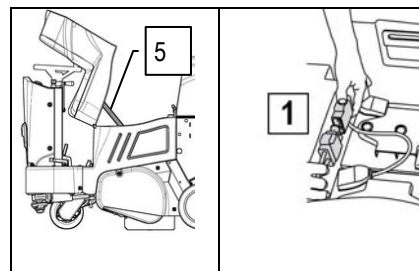


ATENȚIE! Atenție țineți apăsat comutatorul (3) un timp care să nu depășească zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

6. Setati întrerupătorul general al mașinii în poziția 0/OFF, rotind cheia cu un sfert de rotație către stânga.
7. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun.
8. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (5).
9. Deconectați conectorul bateriilor (1) de la conectorul mașinii.



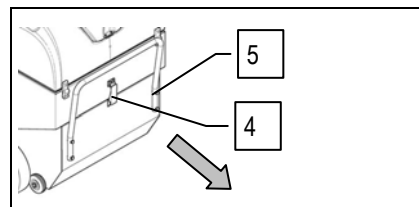
ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



10. Desprindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.
11. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
12. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și goliți-l.



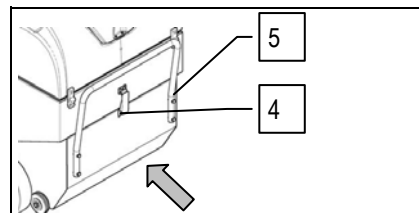
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



13. Făcând priză pe mânerul (5) prezent pe rezervor, introduceți-l pe mașină.
14. Prindeți balamaua (4) poziționată în spatele mașinii.



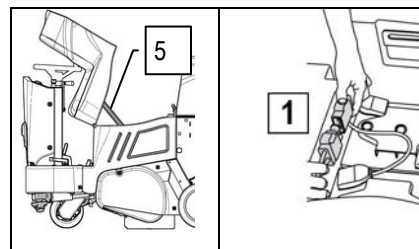
ATENȚIE! Controlați periodic garnitura de etanșare a compartimentului de colectare a murdăriei și a cadrului, în cazul în care aceasta este avariata sau uzată, înlocuiți-o imediat.



15. Deplasați mașina în locul destinat staționării.
16. Acționați frâna de staționare.
17. Setati întrerupătorul general al mașinii în poziția 0/OFF, rotind cheia cu un sfert de rotație către stânga.



ATENȚIE! Parcați mașina într-un spațiu închis, pe o suprafață plană sau netedă, în care riscul de a dăuna bunurilor sau vătăma persoanele e nul, ca și riscul de cădere accidentală a obiectelor.



18. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (5).
19. Deconectați conectorul bateriilor (1) de la conectorul mașinii.

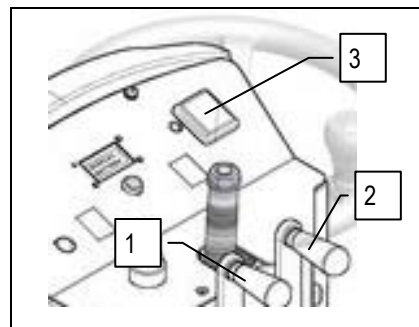


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

28. LA TERMINAREA LUCRULUI (VERSIONI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

1. Deplasați mașina până la locul prevăzut pentru golire
2. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1)
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2)
5. Activați vibro-scurtătorul prezent pe filtru apăsând comutatorul (3) prezent pe panoul comenzilor, automat se întreprinde aspirația.



ATENȚIE! Atenție țineți apăsat comutatorul (3) un timp care să nu depășească zece secunde, repetați operațiunea de două sau de trei ori.

6. Lăsați frâna de staționare
7. Aduceți mașina în apropierea pubelei pentru descărcarea gunoiului
8. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

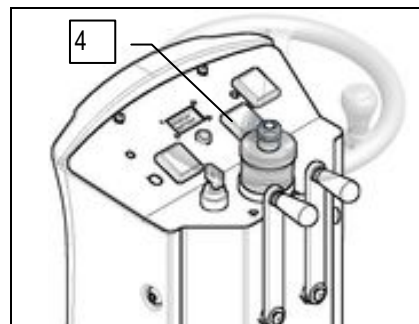
9. Apăsați înainte întrerupătorul (4), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
10. Lăsați frâna de staționare
11. Aduceți mașina în spatele pubelei de gunoi, astfel încât compartimentul de gunoi să fie în interiorul gurii de încărcare a pubelei



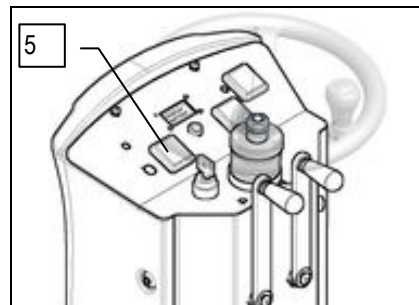
ATENȚIE! Reduceți viteza de deplasare a mașinii cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.

ATENȚIE! Evitați descărcarea gunoiului cu mașina aflată în înclinație.

ATENȚIE! Evitați acționarea dispozitivului de scuturare a filtrului cu compartimentul de colectare ridicat de la sol.



12. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare
13. Apăsați înainte întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare este complet rabatat
14. Apăsați înapoi întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



15. Lăsați frâna de staționare
16. Avansați cu mașina până când compartimentul gunoi nu întâlnește obstacole pe durata traiectoriei pentru întoarcerea în poziția de lucru



ATENȚIE! Calculați bine distanța dintre mașină și pubela de gunoi, ținând cont de raza de rotație pe care o are compartimentul de colectare pe durata deplasării sale.

17. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

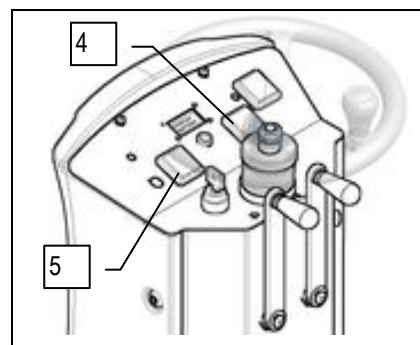


LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR

18. Apăsați înapoi întrerupătorul (4) și întrerupătorul (5), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.





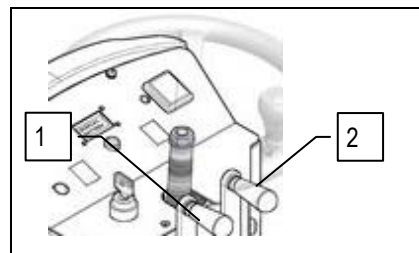
ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

EXECUTAȚI OPERAȚIILE DE ÎNTREȚINERE ÎN ORDINE

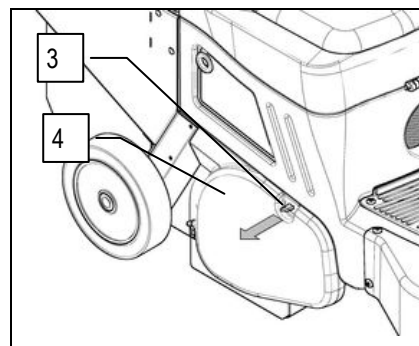
29. CURĂȚAREA PERIEI CENTRALE

Pentru a curăța peria centrală executați următoarele operațiuni:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).

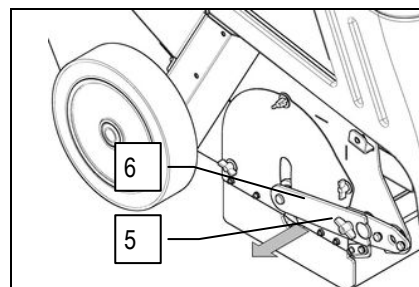


5. Slăbiți șuruburile (3) care fixează carter-ul lateral dreapta.
6. Îndepărtați carter-ul lateral dreapta (4) de pe mașină.



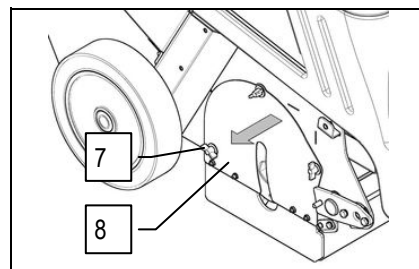
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

7. Slăbiți șurubul (5) care ține fixat suportul care se învâрте în gol (6) al periei centrale.
8. Îndepărtați suportul care se mișcă în gol al periei centrale (6) de pe mașină.



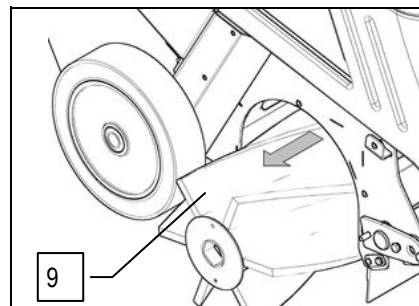
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

9. Slăbiți șuruburile (7) care țin fixată preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta.
10. Îndepărtați preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta (8) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

11. Îndepărtați peria centrală (9) de pe mașină.
12. Curățați-o sub un jet de apă curentă și îndepărtați eventualele impurități care s-au fixat deasupra.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

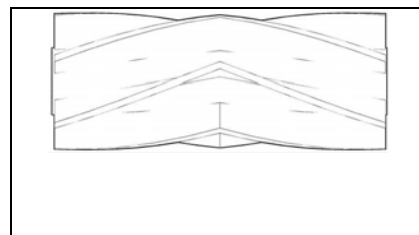


ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

13. Remontați ansamblul.



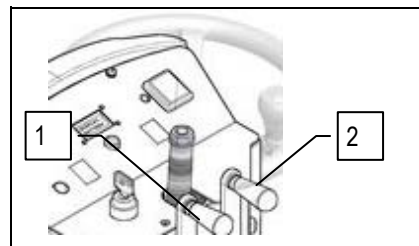
ATENȚIE: Peria este montată corect atunci când, văzută de sus, vârful formează un "V" întors (vezi imaginea)



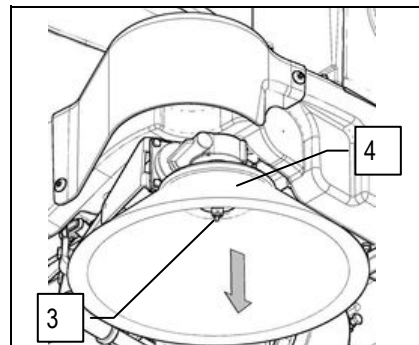
30. CURĂȚAREA PERIEI LATERALE

Pentru a curăța peria laterală executați următoarele operațiuni:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Slăbiți șurubul (3) care fixează peria laterală de motoreductor, îndepărtați-l împreună cu șaiba.
6. Îndepărtați peria laterală (4) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



7. Curățați-o sub un jet de apă curentă și îndepărtați eventualele impurități care s-au fixat deasupra.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul.



ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

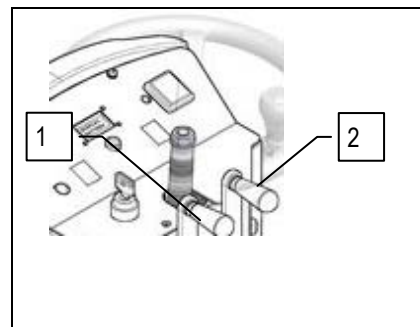
31. CURĂȚAREA FILTRULUI ÎN FORMĂ DE PANOU (VERSIONILE FP)

În caz de aspirare insuficientă este necesar să controlați ca filtrul de aspirație să nu fie înfundat. Eventual curățați-l cu un jet de apă procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.



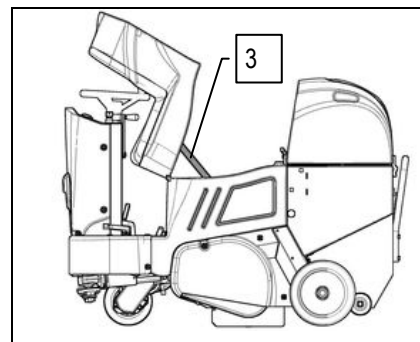
ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliiți-l complet
6. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun
7. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (3)



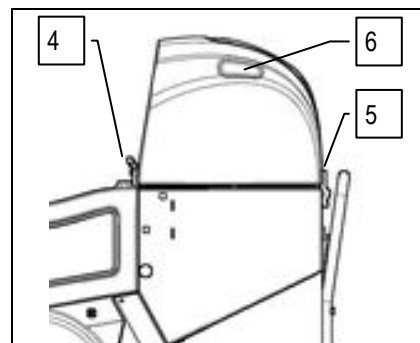
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



8. Îndepărtați cârligul de oprire (4) prezent în partea anterioară a carter-ului
9. Îndepărtați cârligele de oprire (5) prezente în partea posterioară a carter-ului
10. Faceți priză pe mânere (6) și îndepărtați preasamblarea carter posterior și sprijiniți-o la sol



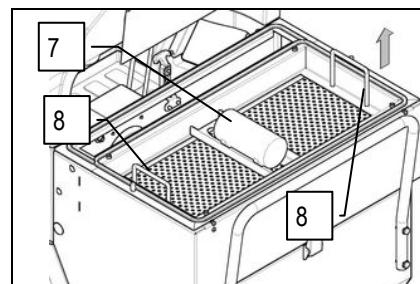
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



11. Deconectați vibro-scurătorul (7) de la instalația electrică a mașinii
12. Faceți priză pe mânere (8) și îndepărtați preasamblarea filtrului în formă de panou și sprijiniți-l la sol



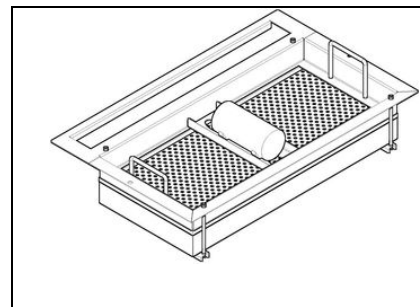
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



13. Curățați filtrul în formă de panou cu un jet de aer, ținându-vă la o distanță mai mare de douăzeci de centimetri.
14. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.





ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

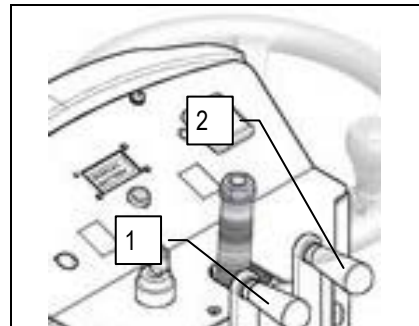
32. CURĂȚAREA FILTRULUI DIN MATERIAL TEXTIL (VERSIONILE FS)

În caz de aspirare insuficientă este necesar să controlați ca filtrul de aspirație să nu fie înfundat. Eventual curățați-l cu un jet de apă procedând în felul următor:

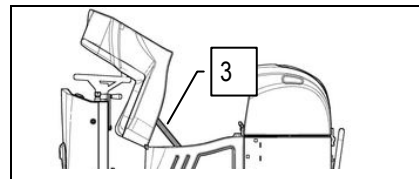
1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.



ATENȚIE: Înainte de a efectua orice tip de intervenție de mentenanță, luați cheia din contact și decuplați conectorul bateriilor.



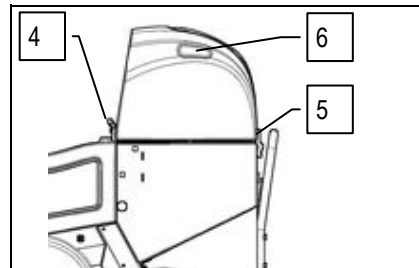
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Verificați compartimentul de colectare să fie gol, în caz contrar, goliti-l complet
6. Faceți priză pe partea posterioară a carter-ului scaun
7. Rotiți carter-ul scaun până când se cuplează opritorul de siguranță (3)



8. Îndepărtați cârligul de oprire (4) prezent în partea anterioară a carter-ului
9. Îndepărtați cârligele de oprire (5) prezente în partea posterioară a carter-ului
10. Faceți priză pe mânere (6) și îndepărtați preasamblarea carter posterior și sprijiniți-o la sol



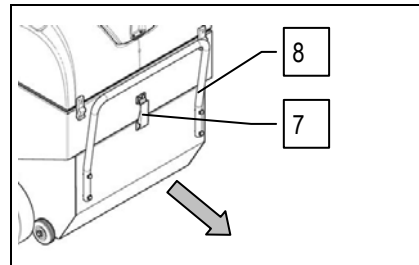
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



11. Desprindeți balamaua (7) poziționată în spatele mașinii.
12. Făcând priză pe mânerul (8) prezent pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
13. Deconectați vibro-scuturătorul de la instalația electrică a mașinii



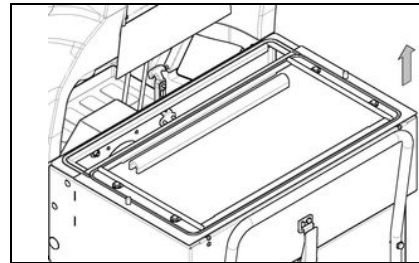
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



14. Ridicați preasamblarea filtrului
15. Deconectați vibro-scuturătorul de la instalația electrică a mașinii
16. Îndepărtați preasamblarea filtrului și sprijiniți-o pe sol



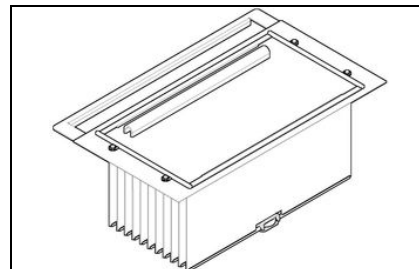
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



17. Curățați filtrul în formă de panou cu un jet de aer, ținându-vă la o distanță mai mare de douăzeci de centimetri.
18. Remontați ansamblul



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



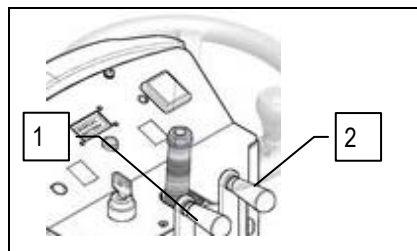


ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

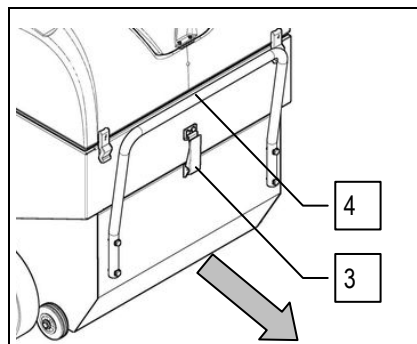
33. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE MANUALĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

În fiecare săptămână curățați compartimentul de colectare a gunoiului procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).



5. Desprindeți balamaua (3) poziționată în spatele mașinii.
6. Făcând priză pe mânerul (4) prezente pe rezervor, scoateți-l de pe mașină.
7. Aduceți rezervorul în apropierea locului prevăzut pentru descărcare și curățați-l cu un jet de apă.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul

34. CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI GUNOI (VERSIUNI CU GOLIRE AUTOMATĂ A COMPARTIMENTULUI DE COLECTARE)

În fiecare săptămână curățați compartimentul de colectare a gunoiului procedând în felul următor:

1. Deplasați mașina în apropierea locului prevăzut pentru descărcare
2. Opriți mașina și trageți frâna de mână pentru staționare

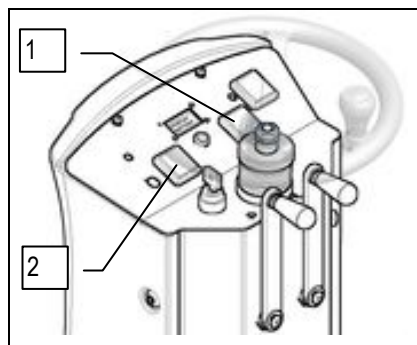


ATENȚIE! Poziționați bine mașina astfel încât compartimentul gunoi să nu întâlnească obstacole pe durata deplasării sale

3. Apăsați înainte întrerupătorul (1), până când compartimentul de colectare este în poziția dorită
4. Apăsați înainte întrerupătorul (2), până când compartimentul de colectare este rotit în poziția dorită
5. Setati întrerupătorul general al mașinii în poziția 0/OFF, rotind cheia un sfert de rotație către stânga
6. Curățați bine interiorul compartimentului cu un jet de apă curentă



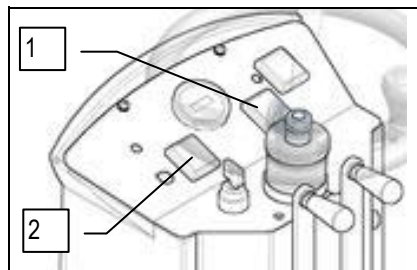
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



7. Apăsați înapoi întrerupătorul (2), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru
8. Apăsați înapoi întrerupătorul (2) și întrerupătorul (1), până când compartimentul de colectare se întoarce în poziția de lucru



ATENȚIE! Dacă compartimentul de colectare nu este în poziția corectă, mașina nu va lucra în mod optim.





ÎNȚREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

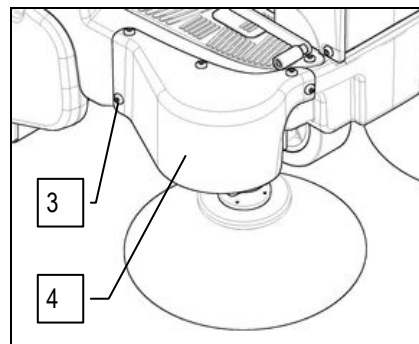
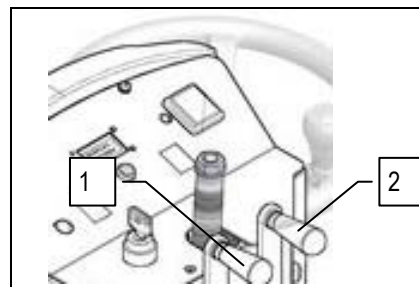
35. REGLAREA PERIEI LATERALE

Dacă peria laterală nu îndreaptă murdăria în mod corespunzător către centrul mașinii, este necesară efectuarea reglării înălțimii față de sol procedând în felul următor:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Utilizând sculele corespunzătoare, scoateți carter-ul periei laterale (4) îndepărtând șuruburile (3)



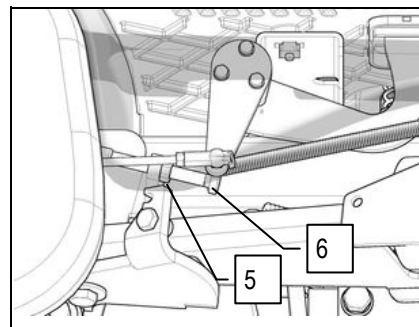
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



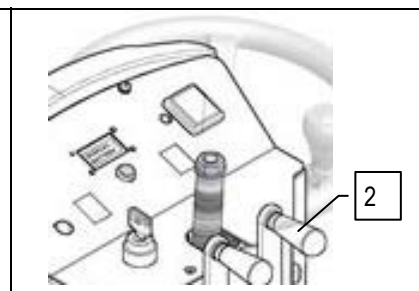
6. Utilizând sculele corespunzătoare, slăbiți contrapiulița (5) și șurubul de reglare (6)



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



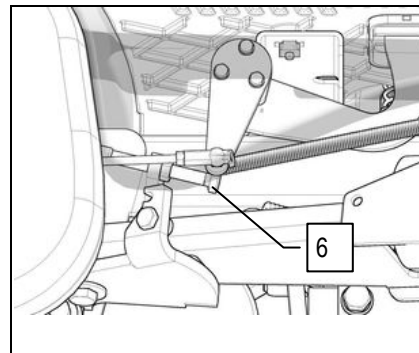
7. Coborâți peria laterală, rotind în sens orar levierul din dreapta (2).



8. Utilizând sculele necesare, strângeți șurubul de reglare (6) până când firele periei sunt strivite la sol circa doi centimetri.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



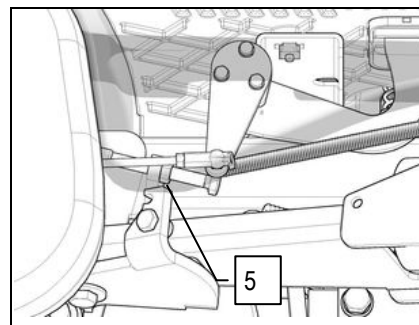


ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

9. Utilizând sculele corespunzătoare fixați contrapiulița (5).



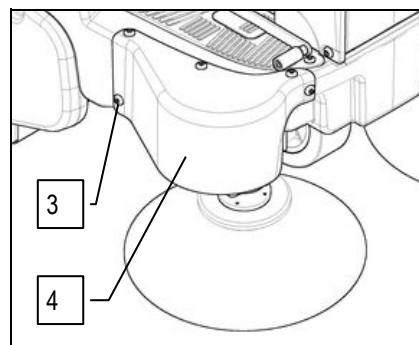
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



10. Utilizând sculele corespunzătoare, montați carter-ul periei laterale (4) fixând șuruburile (3)



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



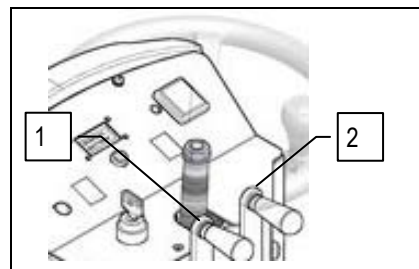


ÎNȚREȚINERE CAPITALĂ

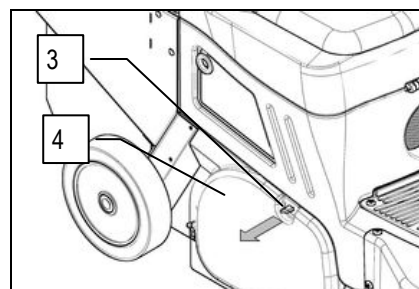
36. ÎNLOCUIRE PERIE CENTRALĂ

Dacă peria centrală este uzată nu se obține un rezultat bun. În acest caz procedați ca mai jos:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).

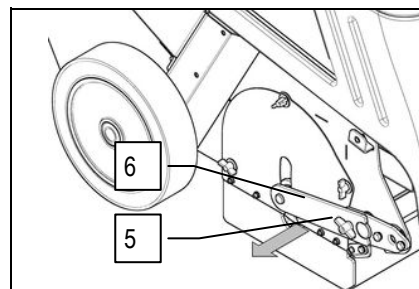


5. Slăbiți șuruburile (3) care fixează carter-ul lateral dreapta.
6. Îndepărtați carter-ul lateral dreapta (4) de pe mașină.



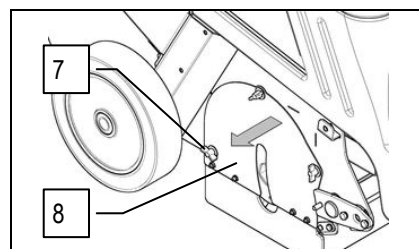
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

7. Slăbiți șurubul (5) care ține fixat suportul care se învâрте în gol al periei centrale.
8. Îndepărtați suportul care se mișcă în gol al periei centrale (6) de pe mașină.



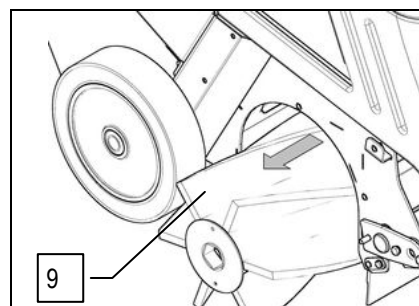
ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

9. Slăbiți șuruburile (7) care țin fixată preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta.
10. Îndepărtați preasamblarea apărătoarelor de stropi laterale dreapta (8) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

11. Îndepărtați peria centrală (9) de pe mașină.

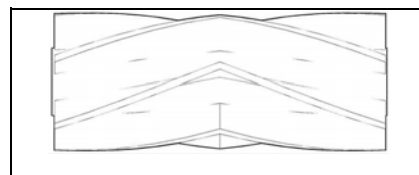


ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

12. Înlocuiți peria veche cu una nouă.
13. Remontați ansamblul.



ATENȚIE: Peria este montată corect atunci când, văzută de sus, vârful formează un "V" întors (vezi imaginea)



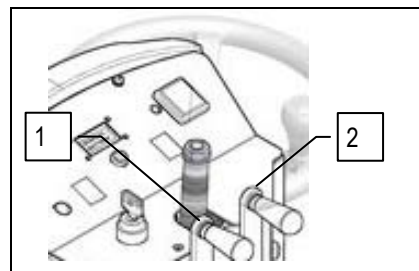


ÎNȚREȚINERE CAPITALĂ

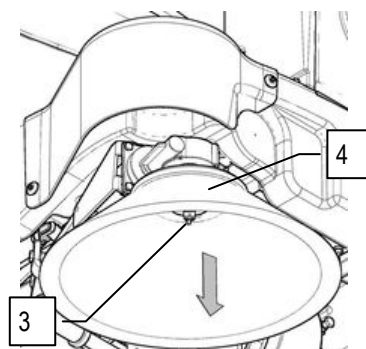
37. ÎNLOCUIRE PERIE LATERALĂ

Dacă peria laterală este uzată nu se obține un rezultat bun. În acest caz procedați ca mai jos:

1. Acționați frâna de staționare.
2. Verificați ca întrerupătorul general al mașinii să fie în poziția "0/OFF", în caz contrar rotiți cheia cu un sfert de rotație către stânga.
3. Ridicați peria centrală, rotind în sens orar levierul din stânga (1).
4. Ridicați peria laterală dacă este coborâtă, rotind în sens anti-orar levierul din dreapta (2).
5. Slăbiți șurubul (3) care fixează peria laterală de motoreductor, îndepărtați-l împreună cu șaiba.
6. Îndepărtați peria laterală (4) de pe mașină.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.



7. Înlocuiți peria veche cu una nouă.



ATENȚIE: Această operațiune trebuie efectuată utilizând mănuși pentru a vă proteja împotriva contactului cu soluții periculoase.

8. Remontați ansamblul.
9. Citiți paragraful " REGLAREA PERIEI LATERALE" pentru a poziționa în mod corect peria, astfel încât să garanteze o funcționare corectă pe sol.



CONTROLAREA FUNCȚIONĂRII

38. MAȘINA NU PORNEȘTE

1. Verificați dacă conectorul este cuplat la baterii
2. Controlați ca întrerupătorul cu cheie să fie aprins ON/I
3. Controlați ca bateriile să fie încărcate

39. SIGURANȚE ELECTRICE ȘI PROTECȚII TERMICE

Pe lângă siguranța fuzibilă generală de 80A, mașina este dotată cu siguranțe fuzibile de securitate autoresetabile, situate în instalația electrică, care întrerup curentul de alimentare a motorului periiilor și a motorului de aspirație atunci când mașina depășește sarcina prestabilită. Pentru reluarea alimentării cu curent a motorului este necesar să opriți mașina și să așteptați răcirea siguranțelor fuzibile (aproximativ 40 de secunde). Dacă întrerupătorul deconectează alimentarea cu curent de mai multe ori, succesiv, este necesar să vă adresați centrului de asistență specializat.

40. MAȘINA NU CURĂȚĂ BINE

4. Controlați uzura periiilor și eventual înlocuiți-le; periiile se înlocuiesc atunci când firele sunt înalte aproximativ 15mm. Pentru înlocuirea lor, vezi "ÎNLOCUIREA PERIEI CENTRALE" sau "ÎNLOCUIREA PERIEI LATERALE". Dacă lucrați cu periiile tocite excesiv, puteți deteriora pavimentul.
5. Utilizați un tip de perie diferit față de cel montat de serie. Pentru operațiunile de curățare a pardoselilor cu murdărie rezistentă, se recomandă să utilizați perii speciale care se livrează la cerere în funcție de necesități (consultați în continuare "ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR").
6. Peria laterală este uzată, pentru reglare (vezi "REGLARE PERIE LATERALĂ").
7. Compartimentul de colectare este plin, goliți-l.

41. MAȘINA RIDICĂ PRAF ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

1. Clapele care asigură o aspirare eficientă sunt avariate: înlocuiți-le.
2. Clapa față este ruptă și mașina proiectează în față corpuri murdare grele: efectuați înlocuirea acestora.
3. Filtrul este colmatat: efectuați curățarea amănunțită a acestuia.
4. Poziția compartimentului de colectare nu este corectă

42. ZGOMOT EXCESIV SAU ALTERAT AL PERIEI CENTRALE

1. Material încălzit în jurul periei: efectuați îndepărtarea acestuia.

43. ZGOMOT EXCESIV SAU MODIFICAT AL PERIEI CENTRALE

1. Material încălzit în jurul periei: efectuați îndepărtarea acestuia.



SCOATEREA DIN UZ A MAȘINII

Efectuați dezafectarea mașinii cu un ciocan demolator sau în cadrul unui centru de colectare autorizat.

Înainte de dezafectarea mașinii este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite cu respectarea Normei în vigoare privind protecția mediului:

- perii
- pâsla
- părți electrice și electronice*
- baterii
- părți din plastic (rezervoare și bara de ghidare)
- părți metalice (pârghii și carcasă)

(*) În special, pentru dezafectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului de zonă.



ALEGEREA ȘI UTILIZAREA PERIILOR

PERIE DIN POLIPROPILENĂ (PPL)

Se folosește pe toate tipurile de paviment, având o bună rezistență la uzură. PPL nu este higroscopică și prin urmare își păstrează caracteristicile chiar și în cazul intervențiilor pe suprafețe umede.

GROSIMEA FIRELOR

Firele cu grosimea mai mare sunt mai rigide și astfel sunt utilizate pe suprafețe cu murdărie grosieră și masivă (exemplu: pietriș; doze de băutură; etc.).

Pe suprafețe cu murdărie ușoară și sub formă de pulbere vă recomandăm să utilizați fire mai moi.

Trebuie să rețineți că, atunci când firele periei sunt consumate și prin urmare prea scurte, acestea devin rigide și nu mai reușesc să efectueze o colectare corectă a murdăriei.

Peria centrală de serie are fire de 1,1 mm și de 0,7 mm pentru a satisface ambele necesități.

TABEL PENTRU ALEGEREA PERIILOR

Mașină	Nr. perii.	Cod	Tip fire	Ø Fire	Ø Perii	Lung.	Note
CS700 B 1SL	1	433761	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	678	Perie centrală
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Perie centrală, culoare albă
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Perie centrală, culoare neagră
		435166	PPL + Oțel	0.7	280	678	Perie centrală, culoare neagră
	1	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS700 B 2SL	1	433761	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	678	Perie centrală
		435164	PPL + Bronz	0.7	280	678	Perie centrală, culoare albă
		435165	PPL + Bronz	1.4	280	678	Perie centrală, culoare neagră
		435166	PPL + Oțel	0.7	280	678	Perie centrală, culoare neagră
	2	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS800 B 1SL	1	434685	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	788	Perie centrală
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Perie centrală, culoare albă
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Perie centrală, culoare neagră
		435465	PPL + Oțel	0.7	280	788	Perie centrală, culoare neagră
	1	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră
CS800 B 2SL	1	434685	PPL + Bronz	1,1 + 0,7	280	788	Perie centrală
		435462	PPL + Bronz	0.7	280	788	Perie centrală, culoare albă
		435464	PPL + Bronz	1.4	280	788	Perie centrală, culoare neagră
		435465	PPL + Oțel	0.7	280	788	Perie centrală, culoare neagră
	2	435433	PPL	1	400	-	Perie laterală, culoare neagră
		435432	PPL + Oțel	1,1 + 0,7	400	-	Perie laterală, culoare neagră



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subscrisa, societatea producătoare:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
declarăm pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MĂTURĂTORI mod. CS700 B

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva mașini.
- 2004/108/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.
- 2000/14/CE: Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000. Emisie acustică ambiantă a mașinilor și echipamentelor destinate să funcționeze în medii deschise.

Intrând în categoria de măturătoare automată, după cum este definită în Anexa I nr. 46 a Directivei 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului, este supusă marcajelor privind emisiile de zgomot.

Evaluarea conformității a fost efectuată conform prevederilor din anexa III.B.46 a aceleiași directive.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA,garantat [dB(A)]

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-72: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru mașini automate de prelucrare a pardoselii pentru utilizare industrială și colectivă.
- EN 60335-2-29: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterii.
- EN 12100-1: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.
- EN 12100-2: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice – Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice – Emisie pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
- EN 62233: Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subscrisa, societatea producătoare:
COMAC S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
declarăm pe proprie răspundere exclusivă că produsele

MĂTURĂTORI mod. CS800 B

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2006/42/CE: Directiva mașini.
- 2004/108/CE: Directiva privind compatibilitatea electromagnetică.
- 2000/14/CE: Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000. Emisie acustică ambiantă a mașinilor și echipamentelor destinate să funcționeze în medii deschise.

Intrând în categoria de măturătoare automată, după cum este definită în Anexa I nr. 46 a Directivei 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului, este supusă marcajelor privind emisiile de zgomot.

Evaluarea conformității a fost efectuată conform prevederilor din anexa III.B.46 a aceleiași directive.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA,garantat [dB(A)]

De asemenea, sunt conforme cu următoarele norme:

- EN 60335-1: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: Norme generale.
- EN 60335-2-72: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru mașini automate de prelucrare a pardoselii pentru utilizare industrială și colectivă.
- EN 60335-2-29: Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2: Prescripții particulare pentru încărcătoare de baterii.
- EN 12100-1: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 1: Terminologie de bază și metodologie.
- EN 12100-2: Securitatea mașinilor - Concepte fundamentale, principii generale de proiectare – Partea 2: Principii tehnice.
- EN 61000-6-2: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice – Imunitate pentru mediile industriale.
- EN 61000-6-3: Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-3: Standarde generice – Emisie pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
- EN 62233: Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare – Câmpuri electromagnetice – Metode de evaluare și măsurare.

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

COMAC S.p.A.

COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it



COMAC sa

Via Maestri del Lavoro, 13 – 37059 Santa Maria di Zevio – Verona – ITALY
Tel. +39 045 8774222 r.a. – Fax +39 045 8750303 – E-mail: com@comac.it o info@comac.it - www.comac.it
